



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 18 febbraio 2014
(OR. en)**

**Fascicolo interistituzionale:
2014/0047 (NLE)**

**6695/14
ADD 3**

**EEE 5
ELARG 23**

PROPOSTA

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	18 febbraio 2014
Destinatario:	Uwe CORSEPIUS, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2014) 91 final - Annex III
Oggetto:	ALLEGATO - ALLEGATO III PROTOCOLLO AGGIUNTIVO DELL'ACCORDO TRA IL REGNO DI NORVEGIA E L'UNIONE EUROPEA RELATIVO AD UN MECCANISMO FINANZIARIO NORVEGESE PER IL PERIODO 2009-2014 A SEGUITO DELLA PARTECIPAZIONE DELLA REPUBBLICA DI CROAZIA ALLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO della Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri, di un accordo sulla partecipazione della Repubblica di Croazia allo Spazio economico europeo e del relativo protocollo, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2014) 91 final - Annex III.

All.: COM(2014) 91 final - Annex III

Bruxelles, 17.2.2014
COM(2014) 91 final

ANNEX 3

ALLEGATO

**ALLEGATO III
PROTOCOLLO AGGIUNTIVO
DELL'ACCORDO
TRA IL REGNO DI NORVEGIA
E L'UNIONE EUROPEA
RELATIVO AD UN MECCANISMO FINANZIARIO NORVEGESE PER IL
PERIODO 2009-2014 A SEGUITO DELLA PARTECIPAZIONE DELLA
REPUBBLICA DI CROAZIA ALLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO**

della

Proposta di decisione del Consiglio

**relativa alla conclusione, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri, di un
accordo sulla partecipazione della Repubblica di Croazia allo Spazio economico europeo
e del relativo protocollo, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia
all'Unione europea**

ALLEGATO III

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO
DELL'ACCORDO
TRA IL REGNO DI NORVEGIA
E L'UNIONE EUROPEA
RELATIVO AD UN MECCANISMO FINANZIARIO NORVEGESE PER IL
PERIODO 2009-2014 A SEGUITO DELLA PARTECIPAZIONE DELLA
REPUBBLICA DI CROAZIA
ALLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO

L'UNIONE EUROPEA

e

IL REGNO DI NORVEGIA

VISTO l'accordo tra il Regno di Norvegia e l'Unione europea relativo ad un meccanismo finanziario norvegese per il periodo 2009-2014,

VISTO l'accordo sulla partecipazione della Repubblica di Croazia allo Spazio economico europeo,

HANNO DECISO di includere la Croazia nell'attuale meccanismo finanziario norvegese per il periodo 2009-2014

E DI CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO:

ARTICOLO 1

1. L'accordo tra il Regno di Norvegia e l'Unione europea relativo ad un meccanismo finanziario norvegese per il periodo 2009-2014, in appresso "l'accordo", si applica, mutatis mutandis, alla Repubblica di Croazia.

2. Fatto salvo il paragrafo 1, l'articolo 3, paragrafi 2 e 3, dell'accordo non si applica.

3. Fatto salvo il paragrafo 1, l'articolo 6 dell'accordo non si applica. I fondi non impegnati per la Croazia non vengono riassegnati ad altri Stati beneficiari.

ARTICOLO 2

Gli importi supplementari del contributo finanziario per la Repubblica di Croazia sono pari a 4,6 milioni di euro per il periodo compreso tra il 1° luglio 2013 e il 30 aprile 2014; tali importi vengono resi disponibili per impegni in un'unica quota dalla data di entrata in vigore dell'accordo sulla partecipazione della Repubblica di Croazia allo Spazio economico europeo, o di un accordo sull'applicazione provvisoria del medesimo.

ARTICOLO 3

Il presente protocollo è ratificato o approvato dalle Parti conformemente alle rispettive procedure. Gli strumenti di ratifica o di approvazione sono depositati presso il Segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea.

Esso entra in vigore il giorno successivo a quello in cui è stato depositato l'ultimo strumento di ratifica o di approvazione, purché sia stato depositato anche lo strumento di ratifica o di approvazione dell'accordo sulla partecipazione della Repubblica di Croazia allo Spazio economico europeo.

ARTICOLO 4

Il presente protocollo, redatto in un unico esemplare nelle lingue bulgara, spagnola, ceca, danese, tedesca, estone, greca, inglese, francese, croata, italiana, lettone, lituana, ungherese, maltese, neerlandese, polacca, portoghese, rumena, slovacca, slovena, finlandese, svedese e norvegese, tutti i testi facenti ugualmente fede, è depositato presso il Segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea che ne trasmette copia certificata conforme a ciascuna delle Parti.

Fatto a Bruxelles, ...2013

Per l'Unione europea

Per il Regno di Norvegia